



1.	Welche Rechtsquellen sind spezifische Rechtsquellen für das Verwaltungsrecht die primären Rechtsquellen das Gewohnheitsrecht die sekundären Rechtsquellen	Quali fonti del diritto sono considerate fonti specifiche del diritto amministrativo ☐ le fonti primarie ☐ la consuetudine ☐ le fonti secondarie
2.	Wie kann man ein rechtmäßig geschütztes Interesse definieren? ein nur verwaltungsmäßig geschütztes Interesse ein differenziertes und qualifiziertes Interesse ein unmittelbar geschütztes Interesse	Come può definirsi l'interesse legittimo? ☐ un interesse tutelato solo amministrativamente ☐ un interesse differenziato e qualificato ☐ un interesse immediatamente tutelato
3.	Welcher der folgenden ist kein Gesetzmäßigkeitsmangel? Befugnisüberschreitung Gesetzesverletzung Unangemessenheit	Quale tra i seguenti non é un vizio di legittimità ☐ l'eccesso di potere ☐ la violazione di legge ☐ l'inopportunità
4.	Mit Gesetz Nr. 33/2013 wurden neue Bestimmungen für eine transparente Verwaltung eingeführt. Demnach muss vor dem Erlass eines Verwaltungsaktes der Betroffene informiert werden muss die öffentliche Verwaltung bestimmte Verwaltungsunterlagen auf ihrer Homepage veröffentlichen muss die öffentliche Verwaltung ein Register aller Verwaltungsakte führen, in das jeder Bürger Einsicht nehmen kann	Con legge n. 33/2013 sono state introdotte nuove norme per un'amministrazione trasparente. Pertanto ☐ prima del rilascio di un atto amministrativo l'interessato deve esserne informato ☐ l'amministrazione pubblica è tenuta a pubblicare determinati documenti amministrativi sul proprio sito internet ☐ l'amministrazione pubblica deve tenere un registro di tutti gli atti amministrativi, del quale ogni cittadino può prendere visione
5.	Der Volksanwalt des Landes Südtirol ist bei Volksbefragungen für die ordnungsgemäße Abwicklung des Verfahrens verantwortlich vertritt minderbemittelte Bürger kostenlos vor Gericht wird auf formlosen Antrag der direkt Betroffenen oder von Amts wegen im Zusammenhang mit unregelmäßigen Verhaltensweisen seitens der öffentlichen Verwaltung tätig	Il Difensore civico della Provincia Autonoma di Bolzano ☐ è responsabile del regolare svolgimento del procedimento in caso di referendum ☐ rappresenta gratuitamente in giudizio i cittadini non abbienti ☐ si attiva su richiesta informale degli interessati o d'ufficio in caso di comportamenti irregolari da parte della pubblica amministrazione



6. Der Rechnungshof in Südtirol ist ein beratendes Organ des Parlamentes ein Verfassungsorgan mit Hilfs- und Unterstützungsfunktion der Regierung und des Parlamentes ein Organ, welches an der politischen Leitungsfunktion teilnimmt	La Corte dei conti in Alto Adige é ☐ un organo consultivo del Parlamento ☐ un organo a rilevanza costituzionale, in rapporto di ausiliarità e sostegno con Governo e Parlamento ☐ un organo che partecipa alla funzione di indirizzo politico
7. Die Gemeindeordnung der Gemeinde Südtirols fällt laut Autonomiestatut in die primäre Kompetenz des Landes Südtirol in die primäre Kompetenz der Region Trentino-Südtirol in die delegierte Kompetenz des Landes Südtirol	L'Ordinamento dei comuni dell'Alto Adige in base allo Statuto di autonomia é ☐ di competenza primaria della Provincia Autonoma di Bolzano ☐ di competenza primaria della Regione Trentino-Alto Adige ☐ di competenza delegata della Provincia Autonoma di Bolzano
8. Im Bereich der Lokalfinanz hat das Land Südtirol primäre gesetzgeberische Zuständigkeit sekundäre gesetzgeberische Zuständigkeit keine gesetzgeberische Zuständigkeit	Nell'ambito della finanza locale la Provincia ha ☐ competenza legislativa primaria ☐ competenza legislativa secondaria ☐ nessuna competenza legislativa
9. Laut Verfassung bilden die Republik Die Gemeinden, Regionen und der Staat Die Regionen und der Staat Die Gemeinden, Provinzen, Großstädte mit besonderem Status, Regionen und der Staat	Secondo la Costituzione la Repubblica è costituita da ☐ Comuni, Regioni e lo Stato ☐ Regioni e lo Stato ☐ Comuni, le province, capitali con stato speciale, regioni e lo Stato
10. In den Gemeinden der Provinz Bozen mit einer Bevölkerung von über 15.000 Einwohnern erfolgt die Wahl des Bürgermeisters und des Gemeinderates: auf zwei getrennten Stimmzetteln auf einem einzigen Stimmzettel an zwei getrennten Wahltagen	Nei comuni della Provincia di Bolzano con una popolazione superiore ai 15.000 abitanti la nomina del sindaco e del consiglio comunale avviene: ☐ con due schede separate ☐ con una scheda unica ☐ in due giorni diversi di elezione
11. Eine Volksabstimmung auf Gemeindeebene ist zulässig, wenn: sie Angelegenheiten betrifft, die nicht in die örtliche Zuständigkeit fallen sich 30% bzw. 25% der Wahlberechtigten in den Gemeinden beteiligt haben die Unterstützung von 10% bzw. 5% der im Wählerverzeichnis der Gemeinde eingetragenen Wähler gegeben ist	Un referendum a livello comunale è ammesso: ☐ se riguarda materie che non rientrano nell'ambito della competenza locale ☐ se ha partecipato il 30% ossia il 25% degli aventi diritto al voto nei Comuni ☐ se sussiste il sostegno del 10% ossia del 5% degli elettori iscritti nelle liste elettorali del Comune



12. Der Bürgermeister hat folgende Funktion: des Gesetzlichen Vertreters der Gemeinde des lokalen Vertreters des Landes des Vorgesetzten des Gemeindepersonals	Il sindaco ha la seguente funzione: ☐ del rappresentante del comune ☐ del locale rappresentante della Provincia ☐ del superiore del personale comunale
13. Für ihre Wirksamkeit müssen Beschlüsse der Gemeindeorgane für folgende Dauer an der digitalen Amtstafel veröffentlicht werden fünf Tage acht Tage zehn Tage	Per la loro esecutività le delibere degli organi comunali devono essere pubblicate all'albo digitale per la seguente durata ☐ cinque giorni ☐ otto giorni ☐ dieci giorni
14. Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse der Gemeinde während der Veröffentlichungsfrist Einspruch erheben: bei der Provinz beim Organ, das den Beschluss gefasst hat beim Gemeindeausschuss	Ogni cittadino può presentare opposizione contro le delibere del Comune durante il periodo di pubblicazione: ☐ alla Provincia ☐ all'organo che ha emanato la delibera ☐ alla giunta comunale
15. Die Figur des Generaldirektors in den Gemeinden der Provinz Bozen kann in jeder Gemeinde vom Gemeinderat eingesetzt werden kann in Gemeinden mit über 30.000 Einwohnern vom Bürgermeister ernannt werden kann in Gemeinden mit über 30.000 Einwohnern vom Gemeinderat eingesetzt werden	La figura del direttore generale nei comuni della Provincia di Bolzano ☐ può essere istituita in ogni comune dal consiglio comunale ☐ può essere nominata nei comuni con popolazioni superiore a 30.000 abitanti dal sindaco ☐ può essere istituita nei comuni con popolazioni superiore a 30.000 abitanti dal consiglio comunale
16. Die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages erfolgt laut D.P.R. A. 28. Mai 1999, Nr. 4/L innerhalb: 31. Jänner 30. November 31. Dezember	L'approvazione del bilancio annuale avviene ai sensi del D.P.G.R. 28 maggio 1999 n. 4/L entro: ☐ il 31 gennaio ☐ il 30 novembre ☐ 31 dicembre
17. Der Reservefonds wird verwendet für die Finanzierung außergewöhnlicher Erfordernisse betreffend die laufenden Ausgaben die Finanzierung außergewöhnlicher Erfordernisse betreffend die Investitionsausgaben die Finanzierung aller Ansätze auf den Ausgabenkonten, die sich als unzureichend erweisen	Il fondo di riserva è utilizzato per: ☐ il finanziamento di esigenze straordinarie relative alla gestione corrente ☐ il finanziamento di esigenze straordinarie relative alla gestione degli investimenti ☐ il finanziamento di tutti gli interventi di spesa che si rivelano insufficienti



18. **Der Wohnsitz wird laut Zivilgesetzbuch folgendermaßen definiert:**

der Ort an dem sich eine Person gewöhnlich aufhält

der Ort an dem die Person den Hauptsitz ihrer Geschäfte und Interessen begründet

der Ort an dem sich die Person gelegentlich aufhält

Nel Codice civile la residenza viene definita:

- ☐ il luogo in cui la persona ha la dimora abituale
- ☐ il luogo in cui la persona ha stabilito la sede principale dei suoi affari e interessi
- ☐ il luogo in cui la persona si trova occasionalmente

19. **Abänderungen am Bestand des geschlossenen Hofes werden genehmigt**

vom Bürgermeister

vom Landesrat für Landwirtschaft

von der örtlichen Höfekommission

Le modifiche alla consistenza del maso chiuso vengono approvate

- ☐ dal sindaco
- ☐ dall'assessore provinciale per l'agricoltura
- ☐ dalla commissione per i masi chiusi locale

20. **Im Strafrecht gilt unter anderem das Prinzip:**

das Prinzip der Haftung des Dritten

das Prinzip der Rückwirkbarkeit der Strafbestimmungen

das Territorialitätsprinzip

Nel diritto penale vale tra l'altro il principio:

- ☐ il principio della responsabilità del terzo
- ☐ il principio della retroattività delle disposizioni penali
- ☐ il principio della territorialità

21. **Die strafbare Handlung der Erpressung im Amt hat folgende Tatbestandsmerkmale:**

Aneignung von Geld oder anderen beweglichen Sachen

unter Missbrauch seiner Eigenschaft als Amtsperson andere zur Herausgabe oder zum Versprechen von Geld oder eines anderen Vorteils zwingen

Unterlassung oder Verspätung von vorzunehmenden Amtshandlungen

Il delitto della concussione ha le seguenti caratteristiche:

- ☐ appropriazione di denaro o altra cosa mobile
- ☐ costrizione a dare o promettere denaro o altra utilità abusando della qualità di pubblico ufficiale
- ☐ omissione o ritardo di un atto dovuto

22. **Aufgabe des Controlling ist es:**

die Mitarbeiter zu kontrollieren

den Leistungsprozess des Trägers zu kontrollieren

die Leistung des Gemeinderates zu kontrollieren

La funzione del Controlling è:

- ☐ di controllare i collaboratori
- ☐ di controllare il processo del gestore
- ☐ di controllare il risultato del consiglio comunale



23. **Was kennzeichnet das TQM (Total Quality Management)?**

innerhalb eines sehr kurzen Zeitraums eine optimale Qualitätsverbesserung zu generieren

Qualitätsverbesserung wird hauptsächlich durch das Ausmerzen von Fehlern der einzelnen Mitarbeiter generiert

eine bereichsübergreifende, kontinuierliche Qualitätsverbesserung über einen längeren Zeitraum

Cosa caratterizza il TQM (Total Quality Management)?

- ☐ ottenere, realizzare entro pochissimo tempo un miglioramento della qualità
- ☐ il miglioramento della qualità si ottiene soprattutto eliminando gli errori dei singoli collaboratori
- ☐ un miglioramento continuo interdisciplinare della qualità per un periodo prolungato

24. **Wer hat in der Kommunikation eine besondere Verantwortung?**

der Empfänger, weil er verantwortlich ist, dass er die Botschaft richtig versteht

weder Sender noch Empfänger - Kommunikation läuft schon irgendwie

der Sender, weil er die Kommunikation verantwortlich steuert

Chi ha una responsabilità particolare nella comunicazione?

- ☐ il destinatario, perché è responsabile di comprendere il messaggio in modo corretto
- ☐ né l'emittente e nemmeno il destinatario, perché la comunicazione va in qualche modo
- ☐ l'emittente, perché è responsabile per la comunicazione

25. **Welche Haftungsgrundsätze gelten für die Mitglieder einer OHG**

alle Gesellschafter haften persönlich

zur Tilgung von Schulden kann lediglich das Gesellschaftsvermögen herangezogen werden

nur jene Gesellschafter haften persönlich, die im Namen der Gesellschaft tätig werden

Quali principi valgono per la responsabilità dei membri dei soci della snc

- ☐ tutti i soci rispondono personalmente
- ☐ per il pagamento dei debiti si può escutere solo il patrimonio della società
- ☐ solo i soci che agiscono in nome della società rispondono personalmente

26. **Wie wird der Unternehmer laut Zivilgesetzbuch definiert?**

wer berufsmäßig Spekulationsgeschäfte tätigt

wer eine Handelstätigkeit ausübt

wer berufsmäßig eine organisierte wirtschaftliche Tätigkeit zum Zweck der Produktion oder des Austausches von Gütern und Dienstleistungen ausübt

Come viene definito l'imprenditore secondo il Codice civile?

- ☐ Colui che per professione compie atti di speculazione
- ☐ chi svolge un'attività commerciale
- ☐ chi esercita professionalmente un'attività economica per la produzione e lo scambio di beni e servizi.

27. **Was ist im Zusammenhang mit dem Sichern von Daten sinnvoll?**

Dateien im gleichen Ordner zu duplizieren

auf dem Desktop eine Verknüpfung zu den zu sichernden Dateien herstellen

Daten auf eine externe Festplatte kopieren

Cosa appare opportuno per la memorizzazione di dati?

- ☐ duplicare i files nello stesso contenitore
- ☐ di installare sul desktop un collegamento sui files da memorizzare
- ☐ copiare i dati su un disco fisso esterno



28. Welche der folgenden Programme sind nicht sogenannte Browser? Internet Explorer Adobe Acrobat Firefox	Quali dei seguenti programmi non sono browser? ☐ Internet Explorer ☐ Adobe Acrobat ☐ Firefox
29. Was ist der Unterschied zwischen Hardware und Software? die Hardware betrifft den Computer als Gerät, die Software betrifft die Programme Die Hardware ist das Hauptgerät, die Software besteht aus den Disketten Die Hardware ist das Betriebssystem, die Software die übrigen Programme	Che differenza c'è tra hardware e software? ☐ L'hardware si riferisce al computer come macchina, il software si riferisce ai programmi ☐ L'hardware è il corpo principale del computer, il software è costituito dai dischetti ☐ L'hardware è costituito dal sistema operativo, il software da tutti gli altri programmi
30. Die Verwaltungsfunktion verfolgt den Zweck: die öffentlichen Aufgaben des Staates oder der Körperschaft festzulegen die öffentlichen Aufgaben des Staates und der öffentlichen Körperschaften konkret umzusetzen die öffentlichen Aufgaben des Staates und der öffentlichen Körperschaften zu schützen	La funzione amministrativa é finalizzata: ☐ all'individuazione dei fini pubblici che lo Stato o l'ente pubblico deve perseguire ☐ al concreto perseguimento dei fini pubblici dello Stato e degli enti pubblici ☐ alla tutela dei fini pubblici dello Stato
31. Laut Gemeindeordnung werden die Beschlüsse des Gemeindevausschusses und des Gemeinderates 10 Tage nach Veröffentlichung rechtskräftig? Wie wird dieser Termin berechnet? der Tag, an dem die Veröffentlichung erfolgt sowie der letzte Veröffentlichungstag werden nicht mitgezählt die Berechnung beginnt mit dem Veröffentlichungstermin die Berechnung beginnt am Sitzungstag des Kollegialorgans	In base all'ordinamento dei comuni le delibere della giunta e del consiglio comunale diventano esecutive 10 giorni dalla pubblicazione. Come si computa tale termine? ☐ il giorno, in cui la pubblicazione viene effettuata e l'ultimo giorno di pubblicazione non vengono conteggiati ☐ il conteggio parte con il giorno di pubblicazione ☐ il conteggio parte dalla data della seduta dell'organo collegiale
32. Die Eigentumsübertragung von dinglichen Rechten erfolgt in der Autonomen Provinz Bozen: mit Abschluss des Vertrages mit der Eintragung im Grundbuch mit einseitiger Verpflichtungserklärung	Il trasferimento dei diritti reali nella Provincia Autonoma di Bolzano avviene ☐ con la stipula di un contratto ☐ con l'iscrizione nel libro fondiario ☐ con atto unilaterale



33. Was sind die wichtigsten Faktoren, an denen man ein gutes Feedback erkennen kann? der Feedback-Nehmer hat etwas gelernt und es geht ihm nicht schlechter als vor dem Feedback der Feedback-Geber hat sich durchgesetzt und es geht ihm besser die Kritik kam an	Quali sono i fattori più importanti per poter riconoscere un buon feedback? ☐ chi riceve il feedback ha imparato qualcosa e non sta peggio che prima di aver ottenuto il feedback ☐ chi ha dato il feedback ha dominato e sta meglio ☐ la critica è stata percepita
34. Verordnungen sind formalrechtlich Verwaltungsakte mit normativem Charakter politische Akte formalrechtlich normative Akte, jedoch in der Substanz Verwaltungsakte	I Regolamenti sono ☐ atti formalmente amministrativi a contenuto normativo ☐ sono atti politici ☐ sono atti formalmente normativi, ma sostanzialmente amministrativi
35. Die Bürger der Provinz Bozen können Nichtigkeitsbeschwerde gegen Verwaltungsakte, Verwaltungsmaßnahmen sowie Mitteilungen und Zustellungen, die nicht in der Sprache des Betroffenen verfasst sind, einbringen nicht unmittelbar beim Zustellbeamten auch mündlich beim erlassenden Organ nur schriftlich beim Bürgermeister der Ansässigkeitsgemeinde	I cittadini della Provincia di Bolzano possono sollevare eccezione di nullità di atti o provvedimenti amministrativi, comunicazioni e notifiche che non siano formulati nella loro lingua ☐ non direttamente presso l'ufficiale notificante ☐ anche oralmente presso l'organo che ha rilasciato l'atto ☐ solo per iscritto presso il Sindaco del comune di residenza
36. Eine Volksabstimmung auf Gemeindeebene ist zulässig, wenn: sie Angelegenheiten betrifft, die in die örtliche Zuständigkeit fallen 30% bzw. 25% der Wahlberechtigten in den Gemeinden sich beteiligt haben wenn die Unterstützung von 15% bzw. 20% der im Wählerverzeichnis der Gemeinde eingetragenen Wähler gegeben ist	Un referendum a livello comunale è ammesso: ☐ se riguarda materie che rientrano nell'ambito della competenza locale ☐ se ha partecipato il 30% ossia il 25% degli aventi diritto al voto nei Comuni ☐ se sussiste il sostegno del 15% ossia del 20% degli elettori iscritti nelle liste elettorali del comune
37. Die Abschlussrechnung der Gemeinde besteht aus: der Haushaltsrechnung, Erfolgsrechnung und Vermögensrechnung dem Haushaltsvollzugsplan, der Bilanz und der Vermögensrechnung dem Begleitbericht und dem Mehrjahreshaushaltsplan	Il conto consuntivo del comune comprende: ☐ il conto del bilancio, il conto economico e il conto del patrimonio ☐ il piano esecutivo di gestione, il bilancio e il conto del patrimonio ☐ la relazione e il bilancio pluriennale

**38. Der Leihvertrag hat folgende Merkmale:**

ein unentgeltlicher Vertrag

ein Vertrag mit Leistung und Gegenleistung

eine einseitige Verpflichtungserklärung

Il contratto di comodato ha le seguenti caratteristiche:

- ☐ un contratto a titolo gratuito
- ☐ un contratto con prestazione e controprestazione
- ☐ una dichiarazione unilaterale

39. Welche dieser Gesellschaftsformen gehören nicht zu den Personengesellschaften

Offene Handelsgesellschaft

Kommanditgesellschaft

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Quale di queste forme societarie non è una società di persone?

- ☐ società in nome collettivo
- ☐ società in accomandita semplice
- ☐ società a responsabilità limitata

40. Was versteht man unter Rentabilität

Verzinsung eines Kapitals innerhalb eines bestimmten Zeitraums

Sinnhaftigkeit einer Investition

Verhältnis zwischen Aufwand und Ertrag

Cosa si intende per rentabilità?

- ☐ proventi di interessi su un capitale entro un determinato periodo
- ☐ opportunità di un investimento
- ☐ rapporto tra proventi e spesa